叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 露丝·奥格登作品索引，(index For Works Of Ruth Ogden Hyperlinks To) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

露丝·奥格登作品索引，(Index for Works of Ruth Ogden Hyperlinks to)

['ɪndeks][fɔːr; fər] [wɜːrks] [ʌv; əv]

INDEX	FOR	WORKS	OF
指数	为了	作品	的

作品索引

[ruːθ] ['ɔːgdən]

RUTH	OGDEN
露丝	奥格登

露丝·奥格登

[baɪ] [ruːθ] ['ɔːgdən]

By	Ruth	Ogden
经过	露丝	奥格登

作者：露丝·奥格登

[wɪð; wɪθ]['haipəlinks][tuː; tə][ɔːl] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['iːbʊks]

With	hyperlinks	to	all	Chapters	of	the	Individual	Ebooks
和	超链接	到	全部	章节	的	这	个人	电子书

包含指向各电子书所有章节的超链接

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]

Compiled	by	David	Widger
编译	经过	大卫	威杰

由大卫·威杰整理

['kɑːntents]

CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] [iːtʃ] ['taɪt(ə)l][tuː; tə][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə]

Click	on	the	#	#	before	each	title	to	go	directly	to
点击	在	这	#	#	前	每个	标题	到	去	直接地	到

点击每个标题前的 ## 即可直接跳转到

[ə; eɪ] [lɪŋkt] ['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['tʃæptərz] [fɔːr; fər]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪstɪd] ['iːbʊks] .

a	linked	index	of	the	detailed	chapters	for	any	of	the	listed	ebooks	.
一个	链接	指数	的	这	详细的	章节	为了	任何	的	这	列出	电子书	.

所有列出的电子书均提供详细章节的链接索引。

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][ɪn'taɪər][ɑːn] - [laɪn] ['iːbʊk] .

Click	on	the	title	to	open	the	entire	on	-	line	ebook	.
点击	在	这	标题	到	打开	这	全部的	在	-	线	电子书	.

点击标题即可打开整本在线电子书。

-

#	#	TATTINE
#	#	-

塔蒂娜

['kɜːrɪdʒ]

#	#	COURAGE
#	#	勇气

勇气

#	#	[hɪz; ɪz]	['lɪt(ə)l]	['rɔɪəl]	['haɪnəs]
#	**#**	**HIS**	**LITTLE**	**ROYAL**	**HIGHNESS**
#	#	他的	小的	皇家	高度

他的小王子

#	#	[ə; eɪ]	['lɔɪəl]	['lɪt(ə)l]	[red]	-	[koʊt]
#	**#**	**A**	**LOYAL**	**LITTLE**	**RED**	**-**	**COAT**
#	#	一个	忠诚	小的	红色的	-	外套

一只忠诚的小红外套

#	#	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[kwiːn]	[ʌv; əv]	['hɑːrts]
#	**#**	**A**	**LITTLE**	**QUEEN**	**OF**	**HEARTS**
#	#	一个	小的	女王	的	心

红心小皇后

#	#	['lɪt(ə)l]	['hoʊmspʌn]
#	**#**	**LITTLE**	**HOMESPUN**
#	#	小的	质朴的

小家常菜

[teiblz]	[ʌv; əv]	['kɑːntents]	[ʌv; əv]	['vɑːljəmz]
TABLES	**OF**	**CONTENTS**	**OF**	**VOLUMES**
表格	的	内容	的	卷

卷册目录

-
TATTINE
-

塔蒂娜

[baɪ] [ruːθ] ['ɔːgdən]
by **Ruth** **Ogden**
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

[['mɪsɪz] .	[tʃɑːrlz]	['dʌbljuː] .	[aɪd]]
[**Mrs** **.**	**Charles**	**W** **.**	**Ide** **]**
[太太 .	查尔斯	W .	理想]

[查尔斯·W·艾德夫人]

['kɑːntents]
Contents
内容

内容

['tʃæptər]	[aɪ] .	['trʌb(ə)l]	[noʊ] .	[wʌn]
CHAPTER	**I** **.**	**TROUBLE**	**NO** **.**	**1**
章	我 .	麻烦	不 .	1

第一章 第一个麻烦

['tʃæptər]	[iː] .
CHAPTER	**II** **.**
章	二 .

第二章

[ə; eɪ]['meɪp(ə)l] - [wæks] ['mɔːrnɪŋ]
A **MAPLE** **-** **WAX** **MORNING**
一个 枫 - 蜡 早晨

枫叶般的清晨

['tʃæptər]	[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER	**III** **.**
章	三、 .

第三章

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['setəz]
A SET OF SETTERS
一个 放 的 二传手

一组二传手

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[mɔːr] ['trʌblz]
MORE TROUBLES
更多的 麻烦

更多麻烦

['tʃæptər]
CHAPTER
章

章

[viː] . [ðə; ði] ['kɝːks] [æt; ət] [hoʊm]
V . THE KIRKS AT HOME
V . 这 柯克斯 在 家

五、柯克一家

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðer; ðər] ['neɪtʃər] [tuː; tə] .
“ IT IS THEIR NATURE TO .
“ 它 是 他们的 自然 到 .

这是他们的本性。

” ['kɜːrɪdʒ]
” COURAGE
” 勇气

”勇气

[ə; eɪ] ['stɔːri] [wer'ɪn] ['evri] [wʌn] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ɪn] ['kwestʃən]
A Story Wherein Every One Comes To The Conclusion That The Courage In Question
一个 故事 其中 每一个 一 来 到 这 结论 那 这 勇气 在 问题
[pruːvd] [ə; eɪ] ['kɜːrɪdʒ] [wɜːrθ] ['hævɪŋ]
Proved A Courage Worth Having
已证实 一个 勇气 值得 拥有

这个故事的结局是，每个人都得出结论：这种勇气是值得拥有的勇气。

[baɪ] [ruːθ] ['ɔːgdən]
By Ruth Ogden
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['fredrɪk] [siː] . ['gɔːrdn]
Illustrated by Frederick C . Gordon
插图 经过 弗雷德里克 C . 戈登

由弗雷德里克·C·戈登绘制插图

[wɪð; wɪθ] ['twenti] [ə'rɪdʒən(ə)l] Illustrations1891
With Twenty Original Illustrations1891
和 二十 原来的 Illustrations1891

附二十幅原创插图，1891年

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['kɜ:rɪdʒ]
COURAGE
勇气

勇气

['tʃæptər] [aɪ] . — [neɪmd]
CHAPTER I . — NAMED
章 我 . — 命名

第一章——命名

[æt; ət] [læst] .
AT LAST .
在 最后的 .

终于。

['tʃæptər] [i:] . — [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] .
CHAPTER II . — ON THE WATCH .
章 二 . — 在 这 手表 .

第二章——守望。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — ['læri] [kʌmz] .
CHAPTER III . — LARRY COMES .
章 三、 . — 拉里 来 .

第三章——拉里来了。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] . — [mɪs] ['dʒu:liə] .
CHAPTER IV . — MISS JULIA .
章 第四 . — 错过 朱莉娅 .

第四章——朱莉娅小姐。

['tʃæptər] [vi:] . — ['sɪlviə] .
CHAPTER V . — SYLVIA .
章 V . — 西尔维娅 .

第五章——西尔维娅。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:] . — [ə'bɔ:rd]
CHAPTER VI . — ABOARD
章 六年级 . — 船上

第六章——船上

[ðə; ði] ['laɪtər] .
THE LIGHTER .
这 打火机 .

打火机。

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . — “ [ðə; ði]
CHAPTER VII . — “ THE
章 七 . — “ 这

第七章——“

['kwɪrɪst] ['lɪt(ə)l] [pleɪs] .
QUEEREST LITTLE PLACE .
最酷儿的 小的 地方 .

最古怪的小地方。

” ['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — ['kɜ:rɪdʒ]
” CHAPTER VIII . — COURAGE
” 章 八 . — 勇气

第八章——勇气

[dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .
DOES IT .
做 它 .

做到了。

['lenvɔi]
L'ENVOI
送

结尾

[hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['rɔɪəl] ['haɪnəs]
HIS LITTLE ROYAL HIGHNESS
他的 小的 皇家 高度

他的小王子殿下

[baɪ] [ruːθ] [ˈɔːgdən]
By Ruth Ogden
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . Rainsey1887
Illustrated by W . Rainsey1887
插图 经过 W . Rainsey1887

由 W. Rainsey 绘制，1887 年

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . — [ˌkɔːrə'neɪʃn] [deɪ]
I . — CORONATION DAY
我 . — 加冕礼 天

一、加冕日

[iː] . — [ðə; ði] [kɪŋ] [hoʊldz] [ænd; ənd] ['ɪntərvjuː] [wɪð; wɪθ] ['sɪstər] ['dʒuːliə]
II . — THE KING HOLDS AND INTERVIEW WITH SISTER JULIA
二 . — 这 国王 持有 和 面试 和 姐姐 朱莉娅

二、国王会见朱莉娅修女

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['fɛəfæks] [kɔːl]
III . — THE FAIRFAXES CALL
三、 . — 这 费尔法克斯 称呼

三、费尔法克斯的呼唤

[ɑːn][ðə; ði] ['mɜːrri]
ON THE MURRAYS
在 这 默里

关于默里一家

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ə; eɪ] [sər'praɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɑːdi] [gɑːrd]
A SURPRISE FOR THE BODY GUARD
一个 惊喜 为了 这 身体 警卫

给保镖的惊喜

[viː] . [ˌgʊd'naɪt] [ænd; ənd] [ˌgʊd'baɪ]
V . GOODNIGHT AND GOODBYE
V . 晚安 和 再见

五、晚安和再见

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ɪn] [ðə; ði] ['haɪlənd] [laɪt]

IN	THE	HIGHLAND	LIGHT
在	这	高地	光

在高地之光

[ˌviːˌaɪ'aɪ] . — [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] -

VII	.	—	A	TRIP	TO	BURCHARD'S
七	.	—	一个	旅行	到	-

第七章——伯查德之旅

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ɑːn] [ðə; ði] [weɪ] [hoʊm]

VIII	.	—	ON	THE	WAY	HOME
八	.	—	在	这	方式	家

第八章——回家的路上

[ˌaɪ'ɛks] . — [ə; eɪ] [deɪ]

IX	.	—	A	DAY
第九章	.	—	一个	天

第九章——一天

[ɑːn] [ðə; ði] [biːtʃ]

ON	THE	BEACH
在	这	海滩

在海滩上

[eks] . [ə; eɪ] [lænd] [briːz] .

X	.	A	LAND	BREEZE	.
X	.	一个	土地	微风	.

X. 陆地微风。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [ə; eɪ] [nuː] [frend]

XI	.	—	A	NEW	FRIEND
十一	.	—	一个	新的	朋友

十一、一位新朋友

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['stɑːrlɪŋ] [rʌnz] [ə'ʃɔːr]

XII	.	—	THE	STARLING	RUNS	ASHORE
十二	.	—	这	椋鸟	跑步	岸上

十二、椋鸟奔跑上岸

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] [rek] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [brɪg] .

XIII	.	—	THE	WRECK	OF	THE	SPANISH	BRIG	.
十三	.	—	这	破坏	的	这	西班牙语	布里格	.

十三、——西班牙双桅帆船的残骸

[ˌɛksˌaɪ'viː] . — [ə; eɪ] ['pʌzlɪŋ] ['kwestʃən]

XIV	.	—	A	PUZZLING	QUESTION
十四	.	—	一个	令人费解	问题

十四、一个令人困惑的问题

['ɛks'viː] . — [ðə; ði] ['kwestʃən] ['ænsər]

XV	.	—	THE	QUESTION	ANSWERED
十五	.	—	这	问题	回答

十五、问题的解答

[ˌɛks'viː'aɪ] . — [ðə; ði] ['kæptənz] ['stɔːri]

XVI	.	—	THE	CAPTAIN'S	STORY
十六	.	—	这	船长的	故事

十六、——船长的故事

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] — [ˌθæŋksˈgɪvɪŋ] [ɪn] [ˈɜːrnɪst]
XVII — THANKSGIVING IN EARNEST
十七 — 感恩 在 认真

十七——真正地感恩

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . — [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkæm(ə)rə]
XVIII . — THE KING'S CAMERA
十八 . — 这 国王的 相机

十八、国王的相机

[ˌɛksˌaɪˈɛks] . — [ˈhɑːlədeɪz] [ɪn] [taʊn]
XIX . — HOLIDAYS IN TOWN
十九 . — 假期 在 镇

十九、——城里的假期

['eks 'eks] . — [ɪn]['mɪstər] . [veɪlz] [tʃɜːrtʃ]
XX . — IN MR . VALES CHURCH
xx . — 在 先生 . 山谷 教会

XX.—在瓦莱斯先生教堂

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . — [ɪn]['mɪstər] .
XXI . — IN MR .
二十一 . — 在 先生 .

XXI.—在先生

[veɪlz] ['stʌdi]
VALE'S STUDY
山谷的 学习

瓦尔的研究

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈlɪt(ə)l] [red] - [koʊt]
A LOYAL LITTLE RED - COAT
一个 忠诚 小的 红色的 - 外套

忠诚的小红外套

[ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][tʃaɪld] - [laɪf][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ]
A Story of Child - life in New York a Hundred Years Ago
一个 故事 的 孩子 - 生活 在 新的 约克 一个 百 年 前

一百年前纽约儿童生活的故事

[baɪ] [ruːθ] [ˈɔːgdən]
By Ruth Ogden
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

[fɔːrθ] [ɪˈdɪʃn]
Fourth Edition
第四 版

第四版

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . Ogden1890
Illustrated by H . A . Ogden1890
插图 经过 H . 一个 . Ogden1890

由 HA Ogden 于 1890 年绘制

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['lɪt(ə)l] [red] - [koʊt]
A LOYAL LITTLE RED - COAT
一个 忠诚 小的 红色的 - 外套

忠诚的小红外套

['tʃæptər] [aɪ] . — [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːlbəni] [koʊtʃ]
CHAPTER I . — ON THE ALBANY COACH
章 我 . — 在 这 奥尔巴尼 教练

第一章——关于奥尔巴尼马车

['tʃæptər] [iː] . — ['heɪz(ə)l]
CHAPTER II . — HAZEL
章 二 . — 榛

第二章——榛子

[spiːks] [hɜːr; hər][maɪnd] .
SPEAKS HER MIND .
说话 她 头脑 .

直言不讳。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['sɜːrkəs] , [ænd; ənd] [wʌt] [keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
CHAPTER III . — THE CIRCUS , AND WHAT CAME OF IT .
章 三、 . — 这 马戏团 , 和 什么 来了 的 它 .

第三章——马戏团及其后续发展。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] . — ['flʌtəz] .
CHAPTER IV . — FLUTTERS .
章 第四 . — 颤动 .

第四章——颤动。

['tʃæptər] [viː] . — ['kæptɪn]
CHAPTER V . — CAPTAIN
章 V . — 队长

第五章——船长

['bɑːnəˌfeɪs] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][æn; ən] ['æŋgri] ['letər] .
BONIFACE RECEIVES AN ANGRY LETTER .
博尼法斯 接收 一个 生气的 信 .

博尼法斯收到了一封愤怒的信。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] . — [ɔːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪzn] - [ʃɪp] .
CHAPTER VI . — OFF FOR THE PRISON - SHIP .
章 六年级 . — 离开 为了 这 监狱 - 船 .

第六章——前往囚船。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] — ['hɛriːz] ['stɔːri]
CHAPTER VII — HARRY'S STORY
章 七 — 哈利的 故事

第七章——哈利的故事

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ə; eɪ] [kɔːl] [ɑːn] ['kɜːrn(ə)l] ['hæmɪltən] .
CHAPTER VIII . — A CALL ON COLONEL HAMILTON .
章 八 . — 一个 称呼 在 上校 汉密尔顿 .

第八章——拜访汉密尔顿上校。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] . — ['flʌtəz]
CHAPTER IX . — FLUTTERS
章 第九章 . — 颤动

第九章——颤动

[hæz; həz][ə; eɪ] ['benɪfɪt] .
HAS A BENEFIT .
有 一个 益处 .

有好处。

['tʃæptər] [eks] . — ['dɑːrlɪŋ] [oʊld] [ænt] ['frænsɪs] .
CHAPTER X . — DARLING OLD AUNT FRANCES .
章 X . — 亲爱的 老的 阿姨 弗朗西丝 .

第十章——亲爱的老姑妈弗朗西丝。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [ðə; ði]
CHAPTER XI . — THE
章 十一 . — 这

第十一章——

[væn] - [gɪv] [ə; eɪ] [tiː] - ['pɑːrti] .
VAN VLEETS GIVE A TEA - PARTY .
VAN - 给 一个 茶 - 派对 .

范弗利茨举办茶话会。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [æn; ən] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .
CHAPTER XII . — AN INTERRUPTION .
章 十二 . — 一个 中断 .

第十二章——一次中断。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [mɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tiː] - ['pɑːrti] .
CHAPTER XIII . — MORE ABOUT THE TEA - PARTY .
章 十三 . — 更多的 关于 这 茶 - 派对 .

第十三章——关于茶会的更多内容。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — ['heɪz(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [kən'vɪkʃn] .
CHAPTER XIV . — HAZEL HAS A CONVICTION .
章 十四 . — 榛 有 一个 定罪 .

第十四章——海泽尔坚信不疑。

['tʃæptər] ['ɛks'viː] . — ['flʌtəz] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
CHAPTER XV . — FLUTTERS COMES TO THE FRONT .
章 十五 . — 颤动 来 到 这 正面 .

第十五章——弗拉特斯登场。

['tʃæptər] [ˌɛks'viː'aɪ] . — ['kɜːrn(ə)l] ['hæmɪltən] “ [teɪks] [tuː; tə] ” ['hæri] .
CHAPTER XVI . — COLONEL HAMILTON “ TAKES TO ” HARRY .
章 十六 . — 上校 汉密尔顿 “ 需要 到 ” 哈利 .

第十六章——汉密尔顿上校“喜欢”了哈里。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . — [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [goʊld] ['gæləri] .
CHAPTER XVII . — IN THE LITTLE GOLD GALLERY .
章 十七 . — 在 这 小的 金子 画廊 .

第十七章——在小金廊里。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . — [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [red] - [koʊt] [ðæn; ðən] ['evər] .
CHAPTER XVIII . — MORE OF A RED - COAT THAN EVER .
章 十八 . — 更多的 的 一个 红色的 - 外套 比 曾经 .

第十八章——比以往任何时候都更像一名红衣军人。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] — [ə; eɪ][sæd] ['lɪt(ə)l] ['tʃæptər]
CHAPTER XIX — A SAD LITTLE CHAPTER
章 十九 — 一个 伤心 小的 章

第十九章——悲伤的一章

['tʃæptər] ['eks 'eks] — ['flʌtəz] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
CHAPTER XX — FLUTTERS COMES TO A DECISION
章 xx — 颤动 来 到 一个 决定

第二十章——弗拉特斯做出决定

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ] — [sʌm; səm][oʊld] [frendz] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt]
CHAPTER XXI — SOME OLD FRIENDS COME TO LIGHT
章 二十一 — 一些 老的 朋友们 来 到 光

第二十一章——一些老朋友现身

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] — [gʊd] - [baɪ] [sɜːr] [gai]
CHAPTER XXII — GOOD - BYE SIR GUY
章 二十二 — 好的 - 再见 先生 盖伊

第二十二章——再见，盖伊爵士

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] — ['flʌtəz] ['luːzɪz] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [frendz]
CHAPTER XXIII — FLUTTERS LOSES ONE OF THE OLD FRIENDS
章 二十三 — 颤动 失败 一 的 这 老的 朋友们

第二十三章——弗拉特斯失去了一位老朋友

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] — [tuː] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['letərz]
CHAPTER XXIV — TWO IMPORTANT LETTERS
章 二十四 — 二 重要的 信件

第二十四章——两封重要的信

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː] . — [ə; eɪ]
CHAPTER XXV . — A
章 25 . — 一个

第二十五章——A

['hæpi] [deɪ] [fɔːr; fər] [ænt] ['frænsɪs] .
HAPPY DAY FOR AUNT FRANCES .
快乐的 天 为了 阿姨 弗朗西丝 .

祝弗朗西丝阿姨节日快乐。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] — [ðə; ði] “ [bluː] [bɜːrd] ” [weɪz] ['æŋkər]
CHAPTER XXVI — THE “ BLUE BIRD ” WEIGHS ANCHOR
章 26 — 这 “ 蓝色的 鸟 ” 重量 锚

第二十六章——“蓝鸟”称重锚

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kwiːn] [ʌv; əv] ['hɑːrts]
A LITTLE QUEEN OF HEARTS
一个 小的 女王 的 心

红心小皇后

[æn; ən] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['stɔːri]
An International Story
一个 国际的 故事

国际故事

[baɪ] [ruːθ] ['ɔːgdən]
By Ruth Ogden
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . Ogden1893
Illustrated by H . A . Ogden1893
插图 经过 H . 一个 . Ogden1893

由 HA Ogden 于 1893 年绘制

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kwiːn] [ʌv; əv] ['hɑːrts]
A LITTLE QUEEN OF HEARTS
一个 小的 女王 的 心

红心小皇后

['tʃæptər] [aɪ] . — ['hærəld]
CHAPTER I . — HAROLD
章 我 . — 哈罗德

第一章——哈罗德

[ænd; ənd] [ted] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
AND **TED** **HAVE** **IT** **OUT** **.**
和 TED 有 它 出去 .

泰德和泰德吵了起来。

['tʃæptər] [iː] — [gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] , ['mɪstər] . ['hɑːrtli] .
CHAPTER **II** **—** **GOOD** **-** **MORNING** **,** **MR** **.** **HARTLEY** **.**
章 二 一 好的 - 早晨 , 先生 . 哈特利 .

第二章——早上好，哈特利先生。

['tʃæptər] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [ə'bɔːrd]
CHAPTER **III** **.** **—** **ABOARD**
章 三、 . 一 船上

第三章——船上

[ə; eɪ] [waɪt] [stɑːr] .
A **WHITE** **STAR** **.**
一个 白色的 星星 .

一颗白星。

['tʃæptər] [ˌaɪ ˈviː] . — [ə; eɪ]
CHAPTER **IV** **.** **—** **A**
章 第四 . 一 一个

第四章——A

[frend] [baɪ][ðə; ði] [wei] .
FRIEND **BY** **THE** **WAY** **.**
朋友 经过 这 方式 .

顺便说一句，我是朋友。

['tʃæptər] [viː] . — [ænd; ənd] [stɪl] [əˈnʌðər] .
CHAPTER **V** **.** **—** **AND** **STILL** **ANOTHER** **.**
章 V . 一 和 仍然 其他 .

第五章——还有另一章。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] . — [ðə; ði] ['kæs(ə)l] ['wʌndərf(ə)l] .
CHAPTER **VI** **.** **—** **THE** **CASTLE** **WONDERFUL** **.**
章 六年级 . 一 这 城堡 精彩的 .

第六章——奇妙的城堡。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪˈaɪ] . — “ [ænd; ənd] [naʊ] [gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] ,
CHAPTER **VII** **.** **—** **“** **AND** **NOW** **GOOD** **-** **MORNING** **,**
章 七 . 一 “ 和 现在 好的 - 早晨 ,

第七章——“现在，早上好，

” ['tʃæptər] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . — ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skreɪp] .
” **CHAPTER** **VIII** **.** **—** **SOMETHING** **OF** **A** **SCRAPE** **.**
” 章 八 . 一 某物 的 一个 刮 .

“第八章——一场小事故。”

['tʃæptər] [ˌaɪˈɛks] . — ['getɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
CHAPTER **IX** **.** **—** **GETTING** **OUT** **OF** **IT** **.**
章 第九章 . 一 获得 出去 的 它 .

第九章——如何摆脱困境。

['tʃæptər] [eks] . — [ə; eɪ] [naɪt] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - ['gɑːrtər] ['pɑːrti] .
CHAPTER **X** **.** **—** **A** **KNIGHT** **-** **OF** **-** **THE** **-** **GARTER** **PARTY** **.**
章 X . 一 一个 骑士 - 的 - 这 - 袜带 派对 .

第十章——嘉德骑士团聚会。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [wʌt] [keɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] .
CHAPTER **XI** **.** **—** **WHAT** **CAME** **OF** **A** **LETTER** **.**
章 十一 . 一 什么 来了 的 一个 信 .

第十一章——一封信的来龙去脉。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . — ['dɑːnəldz] [nuː] ['kwɔːrtərz] .
CHAPTER XII . — DONALD'S NEW QUARTERS .
章 十二 . — 唐纳德的 新的 四分之一 .

第十二章——唐纳德的新住处。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . — ['mædəm] [lɑː] [grænd] ['reɪn] .
CHAPTER XIII . — MADAME LA GRANDE REINE .
章 十三 . — 夫人 洛杉矶 格兰德 纯种 .

第十三章——大王后夫人。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈviː] . — ['mædəm]
CHAPTER XIV . — MADAME
章 十四 . — 夫人

第十四章——夫人

[lɑː] [pəˈtiːt] ['reɪn] .
LA PETITE REINE .
洛杉矶 娇小 纯种 .

小皇后。

['tʃæptər] ['ɛksˈviː] . — [ə; eɪ] ['derɪŋ] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] .
CHAPTER XV . — A DARING SUGGESTION .
章 十五 . — 一个 大胆 建议 .

第十五章——一个大胆的建议。

['tʃæptər] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . — [məˈriː] - [səˈlɛsts] [dɪˈskʌvəri] .
CHAPTER XVI . — MARIE - CELESTE'S DISCOVERY .
章 十六 . — 玛丽 - 塞莱斯特的 发现 .

第十六章——玛丽-塞莱斯特的发现。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . — ['ɪntuː]
CHAPTER XVII . — INTO
章 十七 . — 进入

第十七章——进入

['tɛdz] ['kɑːnfɪdəns] .
TED'S CONFIDENCE .
泰德的 信心 .

泰德的自信。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . — ['ræðər]
CHAPTER XVIII . — RATHER
章 十八 . — 相当

第十八章——拉瑟

[ə; eɪ] ['bʊkɪʃ] ['tʃæptər] .
A BOOKISH CHAPTER .
一个 书卷气 章 .

书卷气十足的一章。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈɛks] . — ['dɑːnld] [tɜːrnz] ['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] .
CHAPTER XIX . — DONALD TURNS VALET .
章 十九 . — 唐纳德 转弯 代客泊车 .

第十九章——唐纳德当贴身男仆。

['tʃæptər] ['eks 'eks] — ['dɔːrəθi] [kɔːlz] [məˈriː] - [səˈlest] [tuː; tə] [əˈkaʊnt] . .
CHAPTER XX — DOROTHY CALLS MARIE - CELESTE TO ACCOUNT . .
章 xx — 多萝西 呼叫 玛丽 - 塞莱斯特 到 帐户 . .

第二十章——多萝西质问玛丽-塞莱斯特。

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . — [wʌt] ['hæpənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [smɔːlɪst] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .
CHAPTER XXI . — WHAT HAPPENED IN THE SMALLEST CHURCH IN ENGLAND .
章 二十一 . — 什么 发生 在 这 最小 教会 在 英格兰 .

第二十一章——英格兰最小的教堂里发生了什么事。

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . — [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kæsəlz] [nuː] ['inmeits] .
CHAPTER XXII . — THE LITTLE CASTLE'S NEW INMATES .
章 二十二 . — 这 小的 城堡的 新的 囚犯 .

第二十二章——小城堡的新住户。

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . — [fɔːr; fər] [lʌv] [ʌv; əv] [məˈriː] - [səˈlest] .
CHAPTER XXIII . — FOR LOVE OF MARIE - CELESTE .
章 二十三 . — 为了 爱 的 玛丽 - 塞莱斯特 .

第二十三章——为了玛丽-塞莱斯特的爱。

['lɪt(ə)l] ['hoʊmspʌn]
LITTLE HOMESPUN
小的 质朴的

小家常菜

[baɪ] [ruːθ] [ˈɔːgdən]
By Ruth Ogden
经过 露丝 奥格登

作者：露丝·奥格登

(['mɪsɪz] . [tʃɑːrlz] ['dʌbljuː] . [aɪd])
(Mrs . Charles W . Ide)
(太太 . 查尔斯 W . 理想)

（查尔斯·W·艾德夫人）

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌɪləˈstreiʃəns] [baɪ]['meɪbəl] Humphrey1897
With Numerous Original Illustrations By Mabel Humphrey1897
和 很多的 原来的 插图 经过 梅布尔 Humphrey1897

附有梅布尔·汉弗莱1897年创作的大量原创插图

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[wʌn] ['moʊmənt] [pliːz] .
ONE MOMENT PLEASE .
一 片刻 请 .

请稍等片刻。

['lɪt(ə)l] ['hoʊmspʌn]
LITTLE HOMESPUN
小的 质朴的

小家常菜

['tʃæptər] [aɪ] . — [tuː] [oʊld] ['krəʊniːz]
CHAPTER I . — TWO OLD CRONIES
章 我 . — 二 老的 亲信

第一章——两个老朋友

['tʃæptər] [iː] . — ['kɜːrɪdʒ] [teɪks] [hɑːrt] .
CHAPTER II . — COURAGE TAKES HEART .
章 二 . — 勇气 需要 心 .

第二章——勇气源于勇气。

['tʃæptər] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [ə; eɪ] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [dɪˈskʌvəri] .
CHAPTER III . — A DELIGHTFUL DISCOVERY .
章 三、 . — 一个 愉快 发现 .

第三章——令人欣喜的发现。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] . — ['evribɑːdi; 'evribʌdi] ['hæpi] .
CHAPTER IV . — EVERYBODY HAPPY .
章 第四 . — 大家 快乐的 .

第四章——皆大欢喜。

['tʃæptər] [viː] . — ['haʊdi]
CHAPTER V . — HOWDY
章 V . — 你好

第五章——你好

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] . — ['ɑːrlɪŋtən]
CHAPTER VI . — ARLINGTON
章 六年级 . — 阿灵顿

第六章——阿灵顿

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɔːr] .
BEFORE THE WAR .
前 这 战争 .

战前。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . — ['ɑːrlɪŋtən] ['æftərwərd] .
CHAPTER VII . — ARLINGTON AFTERWARD .
章 七 . — 阿灵顿 之后 .

第七章——阿灵顿之后。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [tuː; tə] [seɪv] [brə'vet] .
CHAPTER VIII . — TO SAVE BREVET .
章 八 . — 到 节省 特许状 .

第八章——拯救布雷维特。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] . — [dʒoʊ][hæz; həz][æn; ən] - [aɪ'diːə] .
CHAPTER IX . — JOE HAS AN ' IDEA .
章 第九章 . — 乔 有 一个 - 主意 .

第九章——乔有个主意。

['tʃæptər] [eks] . — [brə'vet]
CHAPTER X . — BREVET
章 X . — 特许状

第十章——法令

[skɔːrz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
SCORES A POINT .
得分 一个 观点 .

得分。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [ə; eɪ] [red] - ['letər] [ˌæftər'nuːn] .
CHAPTER XI . — A RED - LETTER AFTERNOON .
章 十一 . — 一个 红色的 - 信 下午 .

第十一章——一个值得纪念的下午。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神